

La Survivance

Organe officiel des Associations françaises de l'Alberta et de la Colombie
(A.C.F.A. - F.C.F.C.)

VOLUME XXXIII

EDMONTON, ALBERTA

MERCREDI LE 7 OCTOBRE 1964

No. 46

Le Québec et la Confédération

Pas d'isolationnisme

déclare Jean Lesage

Montréal. — Lors d'un discours prononcé au Club Canadien de Montréal, M. Jean Lesage, Premier ministre de la province, a exprimé d'abord l'opinion que plusieurs Canadiens s'efforcent avec beaucoup d'honnêteté et de franchise de déterminer le caractère du Canada de demain. De notre part, nous sommes bien décidés à faire notre part pour bien répartir les responsabilités de chacun dans le présent dialogue canadien, dont nous sommes tous participants bon gré mal gré, dit-il.

Faisant l'histoire de la Confédération, M. Lesage disait: "Au moment de la naissance de la Confédération, il y a 100 ans, nos prédécesseurs eurent le souci d'établir des liens véritables entre les Canadiens d'expression française et les Canadiens d'expression anglaise. Aujourd'hui, nous nous rendons bien compte, et c'est ce qui importe, que la Confédération n'aurait pas été possible sans le désir profond et sincère de créer un cadre juridique à l'intérieur duquel les deux groupes linguistiques pourraient vivre en harmonie et dans le respect mutuel l'un de l'autre: un cadre permettant tout autant une action commune en certains domaines qu'un programme autonome dans d'autres."

Mais deux grandes expériences survinrent qui allaient briser l'harmonie de notre existence politique et constitutionnelle: la dépression économique des années '30 suivie et terminée par la guerre et la période d'après-guerre. Ces deux périodes suscitèrent de vastes programmes d'action du gouvernement fédéral.

L'économie des provinces changeait en même temps que les pouvoirs du gouvernement fédéral s'étaient accrus. "Au Québec, ces problèmes, ces tendances nouvelles, furent particulièrement marquées. Elles prirent un

caractère un peu spécial, car elles provoquèrent des changements sociaux et culturels profonds qui modifièrent la structure de toute la société québécoise. Une nouvelle génération de Canadiens français, pleins de confiance dans leurs nouvelles connaissances techniques aussi bien dans le domaine des sciences que dans celui des affaires, cherchèrent l'occasion de mettre leur compétence à l'oeuvre et de réformer la communauté québécoise dans son ensemble."

Nouvelles tendances
Solon M. Lesage, deux tendances nouvelles s'affirment au Québec. "Québec maintenait l'opinion qu'il fallait laisser aux provinces la solution des problèmes qu'elles seules pouvaient résoudre efficacement. Ces problèmes étaient la conséquence normale de notre réévaluation de la place que le Québec moderne devait occuper dans la Confédération canadienne et de notre conception de l'évolution souhaitable d'imprimer à notre pays".

"Il se produisit aussi une deuxième révolution tranquille. Il s'agit de la réforme sociale profonde de notre société canadienne-française où sont désormais respectées de nouvelles normes dans la fonction publique, où l'on recherche une nouvelle qualité dans les entreprises intellectuelles et artistiques et où l'on donne à nos initiatives d'ordre économique un dynamisme inconnu jusqu'à maintenant."

Notant "une meilleure compréhension de notre politique" de la part du gouvernement fédéral, M. Lesage faisait remarquer que le Québec et les autres provinces avaient réussi, par voie de négociations, à obtenir des sources de revenus plus étendues. Il a fait remarquer aussi que le gouvernement fédéral s'était montré prêt à accepter le principe de l'option en vertu duquel "il nous sera possible de nous retirer d'un bon nombre de

programmes conjoints moyennant compensation fiscale". Il en déduit que "nous sommes en train de nous achever vers une situation de fait qui, sans être parfaite, représentera tout de même un progrès considérable par rapport à la situation antérieure."

Notre action politique ne vise pas à nous isoler des autres provinces du pays", a fait remarquer le Premier ministre.

Malgré l'opposition à l'isolationnisme il y a "au moins deux revendications que font un très grand nombre de Canadiens français au sujet de notre Confédération."

"Le premier est un statut pour les Canadiens de langue française égale en tous égards à celui des Canadiens de langue anglaise", ajoutait M. Lesage.

Ceci signifie dans un avenir immédiat: le français comme langue en usage dans l'administration fédérale et le français comme langue co-officielle pour les minorités françaises en dehors du Québec.

"La deuxième revendication est une ingénieuse décentralisation des pouvoirs, des ressources et de l'autorité dans notre système fédéral."

Puis, M. Lesage a exprimé l'opinion que le Québec croyait en "l'harmonie au moyen de la consultation et de la discussion entre égaux, et non par l'uniformité imposée par un gouvernement central tout-puissant."

"Je ne considère comme obligé de chercher des solutions radicales, peut-être, mais je crois que nous ne résoudrons pas nos problèmes en cherchant des solutions qui peuvent nous diviser et à une époque où d'autres font parcs tout des efforts pour trouver des raisons de nos points de vue, d'ordre économique, politique et souvent simplement humain," conclut M. Lesage.

"Je rappelle dans l'autre langue du Canada l'initiative de M. Cartier..."

C'est en ces mots que Sa Majesté, mardi après-midi, passait de l'anglais au français dans sa réponse aux mots de bienvenue qui lui furent adressés par les premiers ministres de l'Île-du-Prince-Édouard et du Canada.

Sa Majesté comprit que le français est bel et bien l'autre langue du Canada, et non la langue du Québec ni même la langue des Canadiens d'expression française.

Argument de plus pour répondre à tant d'anglophones qui croient que les francophones cherchent à imposer leur verbe à tout le pays, alors que la Constitution et la Reine reconnaissent que le français est l'autre langue du Canada.

ALQ — L'armée de libération du Québec
ARQ — L'armée révolutionnaire du Québec
Ce qu'est ce truc? C'est, il y a de gros malaises au Québec. Mais nous sommes près de la vérité en disant que tous ces mouvements ne comptent que quelques milliers de membres, que ces membres sont très jeunes pour la plupart, qu'ils ont su faire parler d'eux, mais l'ensemble du peuple québécois déplore ces manifestations et ces cris de violence.

Ce qui est triste, c'est que tous les Québécois passent pour séparatistes ou révolutionnaires, insubordonnés. Qu'il se fasse un faux pas au Québec, et c'est toute la province qui y est impliquée.

Non! le Québec n'est ni séparatiste ni révolutionnaire, mais il y a au Québec quelques poignées de séparatistes et de révolutionnaires qui font parler d'eux.

Fierté!

Un juge, un avocat, un universitaire, ça val

Un juge, un avocat, un universitaire avec trois médecins et trois prêtres, ça va encore!

Un juge, un avocat, un universitaire, avec trois médecins et trois prêtres, et, en plus, deux maîtres d'école, un gérant d'entreprise, deux fermiers et une mère de famille, ça va moins!

Et pourtant, tels étaient les membres de l'Exécutif de l'A.C.F.A. présents à leur réunion de vendredi soir dernier. Ces 15 personnes, de 8 à 11:30 p.m., ont relu, corrigé, précisé le mémoire que l'A.C.F.A. présentera à la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme.

Que les trois prêtres aient été là, ça ne surprend personne, puisqu'il est si peu à faire et ils n'ont pas de famille! Mais tous les autres étaient là après leurs journées normales de travail, quelques-uns étaient venus de Bonnyville, St-Paul, Leduc et Morinville.

Pendant trois grosses heures ces 15 personnes ont discuté avec aplomb et sans gêne, ayant la ferme conviction de travailler pour leurs frères francophones. Les fermiers étaient aussi à l'aise que le juge, la maman aussi à l'aise que les prêtres ou les médecins.

Moi, j'étais un intrus là-dedans, un invité tout simplement.

Et en étudiant avec eux ce rapport de 45 pages qui fut préparé par un comité spécial, sous la présidence du nouveau vice-doyen de la Faculté des Arts de l'Université d'Alberta, je pensais tout bas ce que j'écris ce matin:

Les Franco-Albertains sont-ils conscients de ce que l'A.C.F.A. fait pour eux? Sauraient-ils un jour que le rapport sur le bilinguisme a demandé une somme immense de travail de la part de plusieurs membres de l'Exécutif?

Ces 15 personnes parlaient un français à peu près impeccable, et je me disais en moi-même: "peut-être que tous ces hommes, lorsqu'ils avaient 15 ans, préféraient parler l'anglais parce que c'était plus facile... et aujourd'hui, mûris par l'expérience et des principes mieux assimilés, ils veulent que travailler pour la survivance du français n'est pas du temps perdu, et ils ne mettent pas leur drapeau dans leur poche..."

si on n'avait pas eu toujours une poignée de chefs intelligents et convaincus, qu'en serait-il devenu de la minorité franco-albertaine? Et ce ne sont pas tous des cheuux gris par où les nôtres savent que l'A.C.F.A. est là pour veiller à la survivance française mais ils ne réalisent peut-être pas assez que l'A.C.F.A. est faite d'hommes, qu'elle demande des heures et des heures de travail, que ces hommes n'ont d'autre rétribution que la joie d'œuvrer pour le bien des leurs d'aujourd'hui et de demain.

et quand s'arrête-on pour remercier ces personnes de bonne volonté? eux aussi pourraient préférer le salon, la lecture, la télé, le "dérange-moi pas". Tant que nous aurons des hommes convaincus, dans tous les échelons de notre société catholique et française, il y a espoir de lendemains plus beaux.

Membres de l'Exécutif de l'A.C.F.A. qui élitiez présents à l'assemblée de vendredi soir, je vous salue avec respect et reconnaissance, au nom de mes frères franco-albertains. Et je salue également les absents qui y ont allés eux aussi de nombreuses heures de démarches, de contacts, de discussions.

Et histoire de s'amuser, je suggère un petit problème pour voir si on connaît les chefs de l'A.C.F.A., si on peut les identifier. Pouvez-vous donner la fonction ou la profession des personnes suivantes?

Belleau	juge
Bugeaud	avocat
Chauvet	surligneur
Dichène	médicin
Gagnon	recteur
Lacerte	médicin
Lefebvre	secrétaire
Mme	gérant
Maynard	fermier
Moquin	maman
Moreau	rédauteur
Motut	fermier
Potatone	professeur
Tollier	universitaire
Tourigny	médicin



La couverture intérieure du rapport de la Commission Warren sur l'assassinat du regretté président américain porte la photo de feu John F. Kennedy. Le rapport de 296,000 mots conclut que l'assassinat n'est pas le fait d'un complot ni national ni international, que l'assassinat de Oswald par Ruby n'est pas affaire de complot non plus, que la police de Dallas a manqué de protection surtout en admettant les hommes de la presse et de la radio-télévision pour le transfert du criminel Oswald.

Kennedy pressait-il sa fin?

Washington. — Le 22 novembre, 1963, quelques heures avant son assassinat, le président Kennedy a lui-même évoqué la possibilité d'un tel drame, et dans des circonstances étonnamment proches de ce qui allait tragiquement devenir réalité.

Le rapport de la commission présidentielle d'enquête sur ce crime dirigé par le juge Earl Warren, président de la Cour suprême des États-Unis, mentionne une partie du témoignage de l'adjoint présidentiel Kenneth O'Donnell ayant trait à la matinée du jour tragique qui a commencé à Fort Worth où le président venait de prononcer un important discours.

"D'après O'Donnell", relate le rapport Warren, "avant de quitter l'hôtel,

le président fit remarquer que si n'importe quel individu réclame un droit de veto sur le président des États-Unis ce n'était pas très difficile".

"Il suffisait de trouver un bâtiment élevé, un jour et d'avoir un fusil équipé d'un télescope. Il n'y avait rien que n'importe qui puisse faire pour se défendre contre une telle tentative."

"La conversation terminée, le président se prépara à partir pour Dallas". Il est intéressant de noter, par surcroît, que les propos présidentiels rapportés par M. O'Donnell tendent à exorciser les services policiers de protection du chef d'État dont les déficiences, à l'occasion de l'assassinat de M. Kennedy, font l'objet de critiques sévères du rapport Warren.

En bref

L'A.C.F.A. a noté pour vous...

L'A.C.F.A. désire souhaiter un heureux anniversaire de naissance aux membres de la Sécurité Familiale dont les noms suivent:

M. Lucien Bédard, Edmonton.
Mlle Céline Belzile, Edmonton.
M. Daniel Boivert, St-Albert.
M. Evangeliste Couture, Edmonton.
M. Lyle W. Dierksing, Bonnyville.
Dr Arthur Richard Laventure, Spirit River.

Sœur Ruth Wirachowski, s.c.e., Vegreville.
M. Léo J. Amyotte, Thérin.
M. Jean St-Arnaud, Grouville.
M. Valère Grenier, St-Isidore via Peace River.

Mme Fleur-Angèle B. Primeau, Edm.
M. Paul-Henri Valiquette, McLennan.
M. Marcel R. Fagnan, Edmonton.
M. Michel Denis Gouin, Lafond.
M. Richard E. Kiser, Morinville.
M. Roland C. Lapointe, Donnelly.
M. Charles E. Magnan, Beaumont.
M. Robert Montpetit, Leduc.

conférencier de renom

Mardi, le 20 octobre, M. Séraphin Marion donnera une conférence à l'Auditorium de l'Académie Assomption, sur nos raisons d'espérer.

M. Marion est délégué par le Conseil de Vie française pour faire une tournée à travers les principaux centres de l'Ouest canadien. Littérateur et historien, il est également conférencier très recherché et toujours apprécié. Bienvenue à M. Marion qui passera quelques jours dans notre capitale provinciale.

Concile

Le Cardinal Léger y apporte des précisions qui sont très appréciées des Pères conciliaires.

on permet aux catholiques de recevoir certains sacrements chez les Orthodoxes, mais pas chez les anglicans ni chez les protestants;

on étudie comment le laïc peut aider l'Eglise autrement que par la prière et l'argent.

Pour la fluoridation, votez: OUI

L'Académie de Médecine d'Edmonton, représentant les médecins d'Edmonton, a approuvé à l'unanimité la fluoridation contrôlée des réserves d'eau d'Edmonton dans l'intérêt de la santé publique. Voici quelques exposés des principaux membres de cette profession.

Dr S. Kling, président de l'Académie de Médecine d'Edmonton:

"L'Académie de Médecine d'Edmonton recommande la fluoridation à l'unanimité. Nous reconnaissons notre responsabilité vis-à-vis la santé de toute la population d'Edmonton, y compris nos propres familles. Voilà pourquoi votre médecin se fera un devoir de voter "Oui" pour la fluoridation. Nous vous encourageons à en faire autant."

Dr W.C. MacKenzie, doyen de la Faculté de Médecine à l'Université de l'Alberta:

"La profession médicale est convaincue qu'une fluoridation bien contrôlée de nos réserves d'eau est un excellent moyen préventif pour la conservation de la santé. Elle réduit la carie de 60% chez les dents permanentes des enfants et ne fait aucun tort à la santé de toute la population."

Dr D. Wilson, professeur à la Faculté de Médecine de l'Université de l'Alberta.

"Depuis quelques années, j'ai eu l'occasion de faire de la recherche sur la fluoridation contrôlée des réserves d'eau et aucun effet nuisible à la santé n'a été noté dans aucun cas. Il est reconnu qu'elle prévient grandement la carie dentaire. Voilà pourquoi je n'hésite pas à recommander la fluoridation des réserves d'eau d'Edmonton."

Dr C. Harrison, professeur en chirurgie à l'Université de l'Alberta:

"La fluoridation ne peut pas nuire à notre santé, en aucun cas. Elle réduit simplement la carie dentaire chez vos enfants et petits-enfants."

(Inséré par le Collège des Médecins d'Edmonton)

artiste invitée



Mlle Cécile Vallée est en ville, préparant avec nos talents locaux l'opéra Rigolotto de Verdi.

Tous les franco-albertains connaissent Mlle Vallée qui nous fait honneur depuis tant d'années: enfant de Bonnyville, étudiante à l'Académie Assomption, elle donna plusieurs concerts à Edmonton, elle était la vedette dans un autre opéra préparé par Jean Létourneau.

C'est vendredi et samedi de la semaine prochaine, les 16 et 17 octobre prochains, que nous pourrons l'entendre à l'Auditorium du Jubilé. Les deux autres vedettes sont également canadiens-français, Napoléon Bisson et Pierre Duval. C'est un régal artistique à ne pas manquer.

les quotidiens américains et les élections

Aux États-Unis, 250 quotidiens appuient Goldwater, et 243 soutiennent Johnson. Mais les journaux en faveur de ce dernier ont un bien plus gros tirage.

L'A.E.B.A.

La réunion annuelle de

L'Association des Educateurs Bilingues de l'Alberta

aura lieu à

l'Auditorium du Jubilé, Edmonton

samedi, le 10 octobre 1964,

de 9 a.m. à 4:30 p.m.

Thème: Responsabilités du professeur bilingue

Conférencier: M. Richard Joly de l'Université de Sherbrooke, président de l'Association de l'Éducation du Québec.

"Si quelque chose arrivait à la Reine, personne n'en serait plus fâché que les Canadiens français. J'ai vécu avec eux toute ma vie. De fait, 95 % de mes électeurs sont des Canadiens français et ils sont certainement pour la Reine. Rien ne leur plairait plus que de voir la Reine circuler en voiture ouvertement à travers leur ville. Et Sa Majesté est assez brave pour le faire aussi."

(David H. Burns, échevin de la Cité de Québec.)

Regardant l'actualité avec les yeux des autres

éditorialistes

Le Devoir — Le Droit — L'Évangéline — Calgary Herald — The Ottawa Journal
Victoria Times — The Edmonton Journal

séparatisme et Canadiens français

Daily Star, Toronto. — Il n'existe pas de force plus corrosive qui menace l'unité nationale que ces actes de violence insensés et répétés et les divagations des dirigeants du Front de libération québécois.

Les explosions, les meurtres et les vols d'armes sont devenus les symboles du séparatisme et cette identification aux yeux du public est trop facilement allongée pour inclure des Québécois sérieux et sensés qui réclament une réforme légitime et responsable et un rôle plus significatif pour le Canadien français.

Si des élections générales devaient avoir lieu demain, la simplification exagérée mais inévitable des questions en jeu se produirait. Le Canada français serait qualifié par des politiciens cyniques comme l'incarnation et la source de la violence et de la terreur.

Le Québec, qui serait avec raison déçu et irrité d'être si injustement attaqué, pourrait naturellement attaquer sur le même ton. Il va sans dire qu'il pourrait difficilement en être autrement.

Des élections menées avec des armes aussi destructives à la portée de la main auraient pour résultat de conduire à la calamité. La possibilité pour ce qui est véritablement canadien de la province de Québec. Le premier ministre Jean Lesage est l'homme pour rassurer les Canadiens que le Québec dispose des moyens pour faire face au problème terroriste.

Il est important d'identifier l'élément extrémiste du Québec pour ce qui est véritablement canadien des aspirations légitimes des Canadiens d'expression française.

bonne chance au Québec

Sentinel Review, Woodstock. — L'annonce faite par le premier ministre du Québec, M. Jean Lesage, que sa province a obtenu de la Colombie-Britannique un prêt à court terme et à moyen terme de \$100 millions est quelque chose de tout à fait nouveau dans les annales fiscales du Canada.

Le but de cet emprunt, naturellement, est d'aider l'économie québécoise à se développer à un rythme plus rapide que par le passé. Aussi, souhaitons-nous bonne chance au Québec, car ce fut ce retard sur le reste de l'économie canadienne qui fut depuis longtemps la source d'une bonne part de l'agitation que la province connaît actuellement.

Cela pourrait également être l'indice d'un nouveau chapitre dans les relations inter-provinciales. Ainsi que le premier ministre Bennett, de la Colombie-Britannique, l'a expliqué, en parlant de cet emprunt, c'est là une façon tangible de démontrer que ceux qui demeurent en dehors de cette province sont intéressés à son bien-être en tant que partie du Canada. Il a dit que c'était la façon de la Colombie-Britannique non seulement de parler d'un pays, mais de faire quelque chose de positif à cet égard.

que voulons-nous?

Le Droit, Ottawa. — Que voulons-nous, Canadiens français?

A cette question, si souvent posée dans les conversations et dans la presse anglaise, la réponse est simple.

Nous voulons que dans les provinces de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba, de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse et de Terre-Neuve, les Canadiens français soient traités comme on le traite dans la province de Québec les Canadiens anglais.

Nous le voulons parce que ce serait conforme à l'esprit, sinon à la lettre, de la constitution et parce que nous souhaitons que vive la Confédération.

Nous réclameons en conséquence une révision de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique; nous réclameons cette révision aussi parce que trop d'articles de l'Acte sont imprécis, équivoques, et que leur interprétation, à cause même de cette rédaction vague, prive parfois la province de Québec de revenus et d'attributs auxquels elle a droit du seul fait qu'à l'intérieur de ses frontières vivent la majorité des Canadiens d'origine française, les descendants des découvreurs, des explorateurs et des colonisateurs de tout le Canada.

et nos minorités?

L'Action, Québec. — Le Conseil de la Vie française vient de tenir sa réunion annuelle à Québec. Cet organisme qui a pour mission de veiller à conserver vivante la culture française en terre d'Amérique s'est penché sur les nombreux problèmes de l'heure, en particulier sur celui que pose, pour les minorités, les ambitions indépendantistes qui se manifestent au Québec.

Aussi paradoxal que cela puisse paraître, l'agitation séparatiste des récentes années a souvent servi la cause des minorités canadiennes-françaises du Canada mais, en même temps, elle leur a de profondes inquiétudes.

La nouvelle détermination qui anime les Canadiens français du Québec de se faire respecter, d'être maîtres chez eux, d'exiger la pleine mesure de leurs droits, de s'affirmer sur les plans économiques et culturels, constitue, pour les groupes minoritaires francophones du pays, un encouragement et un exemple. Ils y trouvent un stimulant à leur fierté nationale canadienne-française.

LA SURVIVANCE

Hébdomadaire publié tous les mercredis à 10010-106ème rue, Edmonton, Alberta.
Tél. Directeur: GA 2-9388; Imprimerie: GA 2-4702
Journal indépendant en politique et entièrement consacré à la cause religieuse et nationale.

Directeur: R.P. Jean Patrice, o.m.i.
Rédacteur: R.P. Clément Tourigny, o.m.i.
PRIX DE L'ABONNEMENT
\$3.50 par an ou \$2.00 pour 6 mois;
États-Unis et Europe: \$4.50 par an.
Organe officiel des Associations françaises d'Alberta et de Colombie.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, avec paiement comptant.

MERCREDI LE 7 OCTOBRE 1964

La Bible vous parle

Avant la ruine, le cœur de l'homme s'élève, mais l'humilité précède la gloire. (Prov 18, 12)

La Sagesse donna au juste la palme en un rude combat, pour lui apprendre que la piété est plus puissante que tout.

(Sag 10, 12)

(TEXTES CHOISIS PAR LA SOCIÉTÉ CATHOLIQUE DE LA BIBLE.)

LA SURVIVANCE

CCC.— Le fondateur du New-York Herald, James Gordon Bennett, n'hésitait pas à dire: "Un journal peut envoyer plus d'âmes au ciel et en sauver davantage de l'enfer que toutes les églises et temples de New-York et, en outre, gagner de l'argent." C'est dire qu'il considérait le journal comme un produit commercial certes, mais d'une singulière puissance.

On aura une idée de cette puissance si l'on se rappelle que les quotidiens du monde entier publient à quelque 250 millions d'exemplaires chaque jour. Au Canada seulement on compte 115 journaux quotidiens, dont 12 de langue française. Et de ce dernier groupe, 9 sont publiés au Québec, totalisant près d'un million d'exemplaires. Il y a 6 quotidiens en d'autres langues.

Le journal demeure l'un des principaux moyens de culture et d'information populaires. L'homme moderne veut savoir et il a le temps de se renseigner. Il y a un siècle, l'homme travaillait 70 heures par semaine et vivait 40 ans. Aujourd'hui, il vit 70 ans et travaille 40 heures. Il a donc plus de loisirs. On a calculé qu'environ 70% des ouvriers et employés disposent de 3 à 7 heures de temps libre par jour. Une bonne partie de ce temps libre est consacré à la radio et la télévision, bien sûr, mais le journal a aussi sa bonne part. Ainsi, lors de l'assassinat du Président Kennedy, chacun a pu suivre à la télévision, minute par minute, le drame de Dallas. Mais le lendemain, chacun a voulu relire l'événement à tête reposée, en mieux comprendre la portée. Et l'on a acheté abondamment les quotidiens. Le journal France-Soir, par exemple a vu monter son tirage habituel de 1,046,000 exemplaires à 2,175,000.

Enfin, signalons l'attitude des pouvoirs publics à l'égard de la presse. Lorsqu'ils la cajolent, cherchent à la chasser, l'asservissent ou la réduisent au silence, ils compromettent une fois de plus qu'ils la considèrent comme une redoutable puissance.

Mais si l'on veut aller plus loin et connaître la nature de l'influence que le journal exerce sur l'opinion publique, c'est autre chose. A notre connaissance, aucune étude scientifique n'a encore approfondi la question. Il semble cependant que le grand journal moderne d'information s'adresse avant tout aux masses et se préoccupe de rassembler le plus grand nombre de lecteurs.

Cette préoccupation du grand nombre est un impératif du caractère commercial de l'entreprise qu'est un journal. Cela n'est pas un mal en soi, mais cela comporte plusieurs tentations ou dangers auxquels doivent faire face les journaux les plus populaires. Danger de se trouver à la merci des grandes agences pour l'information mondiale et internationale. Tentation de céder à des pressions pour des raisons d'intérêt financier. Et surtout, tentation d'oublier l'échelle des valeurs dans l'information, en mettant l'accent sur les faits divers, les accidents et désastres, les crimes et les nouvelles à sensation. Quoiqu'il en soit, le journal doit être considéré comme une redoutable puissance. En face de cette puissance, à laquelle il est permis de penser, ne chappe, il existe toute une gamme d'attitudes possibles, depuis la passivité béate jusqu'à l'esprit critique survolté.

On sait que le droit à l'information a été proclamé par le Pape Jean XXIII comme fondamental à l'humanité moderne. L'Assemblée générale des Nations Unies et la convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales avaient d'ailleurs pris position dans le même sens.

On sait aussi que l'information a une fonction sociale; le rapprochement des hommes, leur compréhension mutuelle, la création de liens qui doivent les amener à travailler ensemble à l'œuvre commune: l'édification d'un monde à la mesure de l'homme.

Or, le journal est incontestablement l'un des principaux véhicules de l'information. La radio, la télévision et même, dans certaine mesure, le cinéma contribuent puissamment à sa diffusion.

EN VENTE CHEZ

SCHOLA

11540 ave Jasper

Edmonton

488-1212

En Suivant le Crayon de . . .

Les meilleurs dessinateurs français nous offrent leurs croquis les plus humoristiques.

Fortement reliés, chaque volume nous expose les meilleurs croquis soit de Harvé, Claude Raynaud, ou encore de Gad (Claude Gadoud).

Pour un délassement agréable, rien n'égale les volumes "En suivant le crayon de . . ."

chacun \$2.75

"Le journal dans notre vie"

"Le journal des techniques de diffusion" vient de se tenir au Québec. A travers la province, la chaire de vérité, la radio, le journal, la télévision, ont parlé tour à tour de la place que le journal occupe ou doit occuper dans la vie des gens. Nous publions ici un article de la CCC, et quelques extraits d'une conférence donnée par Monsieur Jean-Marc Poliquin, courriériste parlementaire.

puissance de la presse (CCC)

fusion, mais le journal par son importance quantitative et son caractère propre demeure le complément nécessaire de l'information quand il n'est pas l'unique source pour un certain nombre de gens.

Il appartient au lecteur de juger si son journal remplit ou non une fonction sociale constructive. Et pour porter ce jugement, deux qualités nous paraissent particulièrement nécessaires: une conscience chrétienne bien formée qui permette d'évaluer l'information à la lumière de l'enseignement de l'Eglise, et un sens critique développé qui aide à faire le partage entre l'erreur et la vérité, l'essentiel et l'accessoire, l'information et la propagande pure et simple.

Il est important que s'établisse entre

les lecteurs et les responsables du journal un dialogue continu. Le journaliste fait un métier difficile. Le lecteur peut et doit l'aider. Il le fera en acceptant de consacrer une partie importante de ses loisirs au devoir d'information et en communiquant ses opinions, favorables ou défavorables, à la rédaction de son journal.

Pour en venir à une semblable qualité de lecteurs qui auront une conscience de plus en plus aigüe de l'importance du journal dans leur vie, il faudra que le niveau d'instruction, de culture et de civisme s'élève. Aussi faut-il louer les efforts des pouvoirs publics et des corps intermédiaires pour l'éducation des adultes, ou ce qu'on appelle maintenant l'éducation permanente.

comment lire le journal (J.-M. Poliquin)

Dans la plupart des cas, les lecteurs parcourent les feuilles quotidiennes ou hebdomadaires pour eux-mêmes. Cependant, lire pour soi devrait signifier: synthétiser le prochain, observer cet animal aux réactions imprévisibles, méditer parfois de l'appeler l'homme, agrandir le cercle de ses préoccupations, s'ouvrir aux réalités de la patrie, dilater son âme aux dimensions du monde moderne.

Notre lecture du journal est le plus souvent hâtive. Elle devrait, de temps en temps, nous aiguiller vers des réflexions amples et profondes.

Ainsi, depuis quelques jours, le journal souligne le cinquantenaire du Royal 22e. En récapitulant les prouesses d'un des plus glorieux régiments du Canada français, nous devrions réfléchir au fait que la nation qui s'est le plus farouchement opposée à la conscription est aussi celle qui, par la volontarisme, a envoyé le plus d'hommes au front, toute proportion gardée.

Le journal mûre les efforts que tentent les néo-démocrates aux Communes pour réformer la procédure parlementaire. C'est une autre occasion de s'interroger assez de civisme pour apprécier l'œuvre de nos hommes publics. C'est aussi, le moment de méditer sur les limites de la liberté de parole en démocratie.

Les agences de nouvelles signalent que, de l'avis de Cabot Lodge, les pressions des gouvernements étrangers sur Pékin sont inutiles, parce que le dragon se nourrit de fanatisme. D'autre part, M. Paul Martin répète que l'isolement de Mao Tse Tung compromet la paix mondiale. Quel que soit le parti que l'on prenne dans cette controverse, il est à propos de réfléchir sur ce peuple de 700 millions d'hommes dont l'irruption dans les affaires mondiales menace de bouleverser notre politique, notre économie, notre dispositif de défense militaire.

Au fond, nul ne lit de telles choses uniquement pour soi. En tous cas, celui qui est père de famille doit lire aussi pour ses enfants. Il a l'obligation d'orienter parfois, en fonction du journal, les conversations de la famille réunie.

A côté des illustrés que les enfants lisent avec intérêt, et que les parents lisent en cachette, s'alignent dans le journal des colonnes d'articles sur la situation internationale, sur nos hommes politiques, sur les grèves des syndicats, sur les ouragans qui dévastent divers coins du globe. C'est aux parents d'indiquer l'avidité de lecture de l'enfant par des commentaires qui attirent son attention sur ces problèmes. Ils peuvent d'une phrase commenter une grève de façon à épanouir le sens social de l'enfant, signaler une famine en Inde de manière à le rendre conscient de la misère du tel ou tel peuple lointain. Une telle prise de conscience s'impose, puisque, selon l'épître d'au-

et 17e siècle, façonnent le destin du monde civilisé. L'article de journal s'insère avec profit entre deux pages d'un grave manuel d'histoire. Ne pas l'insérer, c'est précipiter le divorce entre l'école et la vie; c'est oublier bêtement que nous étudions le passé dans le seul dessein de mieux connaître le présent.

Le professeur de littérature a autant de chances. Après avoir parcouru les pages artistiques du journal, il peut guider ses élèves dans le choix des émissions de radio, des programmes de télévision, des pièces de théâtre.

Le professeur de catéchisme et de religion est sans doute du privilège. Il trouve à pleines pages dans son journal de quoi étoffer son enseignement sur les problèmes les plus importants de la vie surnaturelle, y compris celui du mal dans le monde. Car de quoi nous entretenons surtout le journal, sinon de la douleur universelle qui frappe les affamés de l'Inde, les inondés de la Floride, les enfants de Chypre tombés sous les bombes atomiques, les persécutés du Vietnam.

Le journal parle aussi des victimes d'accident et des malades chroniques qui languissent dans les hôpitaux. C'est le moment de rappeler que la question capitale à résoudre ici-bas est celle de la transformation de la souffrance. L'humanité semble voguer sur une mer de souffrance. Elle souffre une passion afin de parachever, selon le mot de saint Paul aux Colossiens, les souffrances de Celui qui s'est fait crucifier sur une montagne près de Jérusalem.

A ceux-là que la douleur physique crucifie sur un lit d'hôpital, à ceux-là encore qui sont crucifiés dans leur honneur par la faute d'un autre, à ceux-là que la pauvreté crucifie à des inquiétudes, je rappellerai que dans l'évangile d'aujourd'hui, une parabole met en scène des invités à un festin de nocce qui devenaient avoir une robe nuptiale et elle mentionne le mystère de la présentation en disant qu'il y a beaucoup d'appelés et peu d'élus.

A ces crucifiés que je plains, qu'il soit permis de dire: puissent vos souffrances tisser le vêtement qui vous fera admettre au festin éternel avec le petit nombre des élus.

Cartes Professionnelles

Dr L.-O. Beauchemin

Médecin et Chirurgien

207-208 édifice du Grain Exchange
Calgary, Alberta

Dr Michel Boulanger

M.D., L.M.C.C., — Chirurgie

Edifice Boulanger — Tél. GA 4-4959
Edmonton Rés. HU 8-3017

Dr Charles Lefebvre

B.A., M.D., L.M.C.C.

Spécialiste en maladies internes
Suite 6, Edifice LeMarchand
100ème avenue et 118ème rue
Tél. bur. HU 8-5939 — rés. HU 8-9616

Dr Richard Poirier

B.A., M.D., L.M.C.C.

Spécialité: maladies des enfants
Suite 5, René LeMarchand Mansion
Tél. bur. HU 8-2134 — rés. HU 8-5725

Dr J.-P. Moreau

M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (C)

Chirurgie orthopédique-traumatologie
Suite 4, Edifice LeMarchand
100ème avenue et 118ème rue
Tél. bur. HU 8-5239 — rés. GA 4-1788

Dr A. Clermont

Dentiste

Docteur en chirurgie dentaire
230, édifice Birks, angle 104ème rue
et avenue Jasper
Tél. rés. HU 8-2113 — bur. GA 2-5838

Dr Angus Boyd

B.A., M.D., L.M.C.C., F.R.C.S.

Maternité et maladies de femmes
Suite 2, René LeMarchand
Tél. bur. HU 8-1899 — rés. HU 8-5893

J. Robert Picard

OPTOMETRISTE

Tél. bur. GA 2-2342 — rés. GA 2-3949
10343 ave Jasper, Edmonton

Dr W. Pourbaix

M.D., L.M.C.C.

Spécialiste en maladie internes
Suite 219, Edifice LeMarchand
100ème avenue et 118ème rue
Tél. bur. 482-1737 — rés. 488-6741

Dr Paul Hervieux

Dentiste

10104 - 124ème rue
angle 124ème rue et avenue Jasper
Tél. bur. HU 8-1088 — rés. GL 4-3406

Guy J. Fontaine

B.Sc. LL.B.

AVOCAT — NOTAIRE

Ch. 203, 14920 Stony Plain Road
Tél. bur. 484-1394 — rés. 489-0752

Dr A. O'Neill

Dentiste

307, Immeuble McLeod
Bilique
Tél. rés. GA 2-5369 — bur. GA 2-4421

Dr Peter A. Starko

Dr Jos. J. Starko

Dr Al. A. Starko

Optométristes

Examen des yeux

230 édifice LeMarchand, GA 2-1248

Geo. R. Brosseau

Avocats

Duncan, Midway, Bowen, Craig,
Brosseau et Horne

10048 - 101A ave — Tél. 482-1151

Dr L. Giroux

Dr F. D. Conroy

Spécialistes en urologie

482 professional Bldg. Tél. GA 2-0271

Dr G.-René Boileau

M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (C)

Dip. de l'ABS

Spécialiste en chirurgie

211 édifice Northway
Tél. 482-3636 — rés. HU 8-1389

Dr Arthur Piché

B.A., M.D., L.M.C.C.

Médecin et Chirurgien

Suite 110, Edifice LeMarchand

Tél. 8-0497 — HU 8-3947

Lionel R. Tellier, C.R.

Avocat, Notaire

431 édifice Tegler, Edmonton

Tél. bureau: GA 2-1490 — GA 2-0797

Tél. résidence: HU 8-3299

Lucien Maynard, C.R.

Avocat

Tél. GA 2-8929 501 Agency Bldg.

Rés. GE 3-6385 Edmonton, Alta

Dr R. J. Sabourin

DENTISTE

213 LeMarchand — Edmonton

Tél. bur. HU 8-1880 — rés. 488-3713

Paul R. Keroack, C.A.

associé à

NASH & NASH

comptables agréés

Edmonton — Calgary

Grande Prairie — Peace River

T. H. Theriault

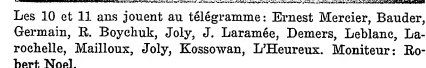
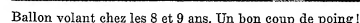
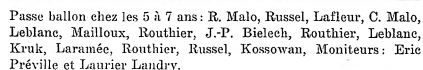
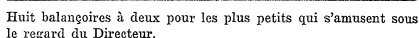
Notaire public

Agent d'immobiliés

Tél. bureau: 68 — rés. 50

C.P. 600 — Falher, Alberta

L'oeuvre du Terrain de Jeux de St-Paul



C'est une organisation de jeunes qui veut former l'homme complet
grouper et protéger nos jeunes, leur donner un esprit sportif, par des jeux bien organisés
aider la vie spirituelle des jeunes : une âme saine dans un corps sain
développer le sens de la culture et de l'initiative des jeunes (sports, peinture, artisanat, musique, etc.)
empêcher les jeunes de courir les rues.

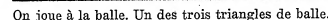
Directeur et aumônier: M. l'abbé Armand Beaupré, depuis 4 ans. Il avait déjà 12 années d'expérience avec les Patros.

Assistants: Louis Lapataki et Huguette Dallaire

Cinq de nos jeunes sont allés à Pine Lake, Alberta, pour un cours sur l'organisation d'un Terrain de Jeux, en juin dernier. Ce cours était organisé par le Département de la Récréation et de la Culture physique de l'Alberta.

de s'embêter, de constituer des groupes de blousons noirs
aider aussi au succès scolaire
être un complément de la famille et de

L'O.T.J. veut accueillir tous les jeunes de St-Paul. Tout ce que nous exigeons des jeunes qui viennent à l'Œuvre du Terrain de Jeux, c'est qu'ils acceptent les règlements et la discipline qui leur sont proposés.



Les dirigeants préparent le programme au cours de deux réunions hebdomadaires: une pour les directeurs seuls, et une autre pour les directeurs et les moniteurs.

Les jeunes sont divisés en quatre groupes d'âge: de 5 à 7 ans, de 8 et 9 ans, de 10 et 11 ans de 12 à 15 ans.

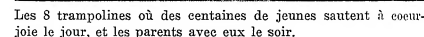
A.M.

9.30 Rassemblement général
9.45 Jeux en équipes
10.20 Temps libre
10.40 Jeux en équipes
11.20 Rassemblement général
11.30 Fin des activités

Lundi: a.m. jeux organisés; p.m. passe-temps
ou activités culturelles
Mardi: a.m. jeux organisés; p.m. pique-nique
Mercredi: aucune activité

P.M.
1.30 Rassemblement général
1.45 Jeux ou passe-temps
3.15 Temps libre
3.30 Jeux ou passe-temps
4.30 Fin des activités et visite à l'Eglise.

Jeudi: a.m. présentation cinématographique
p.m. activités culturelles
Vendredi: jeux organisés toute la journée
Samedi: pique-nique toute la journée



Cours de natation et de sauvetage:

une leçon par jour pendant 3 semaines (du 6 au 27 juillet), avec 5 instructeurs diplômés de la Croix Rouge Canadienne.

Jeux divers:
7 équipes de balle molle et de balle dure, 8 parties par semaine; 8 trampolines; 8 balançoires à deux; courses à relais; jeu de drapau; ballon volant et ballon panier; ballon prisonnier; plusieurs autres jeux pour l'extérieur et l'intérieur, etc.

Danse pour fillettes de 10 ans et plus:
folklore, danses suédoises, écossaises, aus-
traliennes deux leçons par semaine.

Activités culturelles:

10 heures par semaine, pendant 3 semaines.
28 juil. - 20 août.

Quatre professeurs bénévoles:
Mme Stella Tremblay, peinture et fleurs
artificielles:

Mme Ordonné Leroux, bricolage et travaux
de jone;
Mme Guilbeault, tricot et maille;

Présentation cinématographique:
Un film chaque semaine, français et anglais alternativement. Parmi les films mentionnés: *Courage of Lassie*, *Les conscrits*, *Signé Zorro*, *Les castors*, *Carnaval de Québec*, *Jean au chantier*, etc.

Les participants

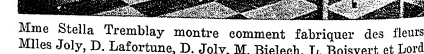
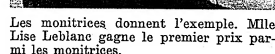
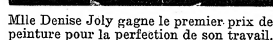
Cours de natation et de sauvetage:

Trois semaines de leçons, du 6 au 27 juillet. Nous avions 225 inscrits, dont l'âge variait de 7 à 20 ans. Il y avait les sections suivantes : débutants, débutants-avancés, débutants-avancés-commençants, juniors, intermédiaires, séniors, médailles de bronze. Ces cours se donnaient au lac St-Vincent, à 13 miles de St-Paul, ce qui requerrait 6 voyages par jour.

Au terrain de jeux:
Sept semaines d'activités, du 6 juillet au 20

août. Il y avait 175 garçonnets et fillette
d'inscrits. Environ 140 enfants étaient là
chaque jour.

Trampolines:
Il y a 2 ans, l'organisation du Terrain de Jeux a fait l'achat de 8 trampolines. Tous les jours des centaines d'enfants et d'adultes venaient pratiquer ce genre d'exercice. Tous étaient bienvenus. Le soir, c'était beau de voir des parents venir sauter avec leurs enfants.

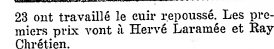
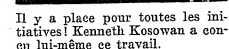
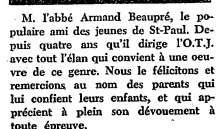
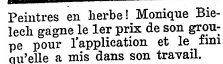
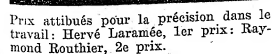
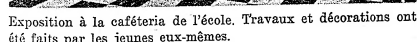
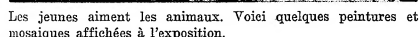
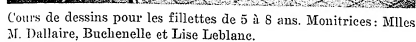


On apprend à tricoter avec Mme Guilbault. Mlles Strasbourg
J. Van Brabant, Hamel et Joly.

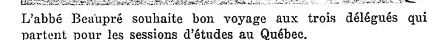
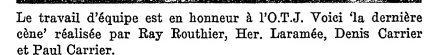
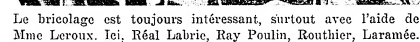


Heureuses les paroisses qui profitent

[illegible]



Comme l'O.T.J. de St-Paul est affiliée à l'Association canadienne des Sports, de la Récréation et de la Culture, la dite Association a payé 75% des dépenses de nos trois représentants à leurs assises d'études: Mlle Huguette Dallaire, MM. Guy Germain et Léo Labrie.



d'une aussi bienfaisante organisation! — ☆ ☆

Député Grand Chevalier: Ulric Dan-
 durand.
 Secrétaire financier: Joseph E. Audette.
 Cancellier: Oscar Loiselet.
 Cordonnier: Roland Lefebvre.

REPARATION DE MONT
 ET BIJOUX
 en face de la "Bay"
 10115 - 102ème rue. Edm

PRIERES

Des prières seront offertes pour le repos de l'âme de
 les restes mortels reposant dans les cimetières suivants:

Saint-Antoine, 106 rue et 53 avenue
Saint-Joachim, 107 avenue et 117 rue
Sainte-Croix, Route Saint-Albert

Ainsi que pour les âmes de tous les fidèles trépassés

Dimanche le 11 octobre à 2 heures p.m.
au cimetière Sainte-Croix
 au nord de la ville, sur la route de St-Albert

Cimetière Catholiques d'Edmonton
 11237 ave Jesper, Tél. 482-3122

Dons pour le Congrès eucharistique de Bombay

Bombay. — Catholiques et non-catholiques de plusieurs pays d'Europe ont promis de nombreux cadeaux au prochain Congrès eucharistique de Bombay.

Pour sa part, le pape Paul VI a remis 500 chapes et étoles et a déjà fait parvenir une quantité suffisante de tissu pour la fabrication d'un ensemble de vêtements pontificaux assortis à ces chapes et étoles.

La France a promis 450 bouteilles de vin de messe tandis qu'un généreux d'Argentine enverra 2 millions de petites hosties et 20.000 grandes hosties qui arriveront à Bombay 10 jours avant le début du Congrès. Le don de l'Allemagne consistera en 84 ciboires, 400 missels d'autel pour autant d'autels portatifs et un "Corpus" qui ornara une croix de 7 pieds par 4 pieds surplombant le maître-autel.

D'Italie viendront des calices, des

patènes et des petits crucifix d'autels, et une communauté romaine a promis d'envoyer un gros globe terrestre à l'électricité et qui montre toutes les unités ecclésiastiques du monde.

Pour la religion du Saint-Sacrement, des religieux hollandais ont présenté un magnifique dais au Congrès tandis que l'Autriche fera don d'un très bel ostensor.

Enfin, des vêtements, de la nourriture, des accessoires de sacristie et du matériel photographique viendront des Etats-Unis.

Bombay. — La princesse française Marie-Thérèse de Bourbon a offert ses services au prochain Congrès eucharistique de Bombay.

La princesse, qui parle quatre langues, séjournera à Bombay durant trois mois et aidera à l'organisation du Congrès.

Au fil des heures et des jours

mercredi, 30 septembre

L'Occident et la Russie n'aiment pas la rumeur que la Chine rouge aie sa propre bombe nucléaire très bientôt — le Canada ouvrira deux nouveaux consulats en France: Bordeaux et Marseille — les provinces maritimes étudient leurs problèmes communs et la possibilité de leur fusion en une province — les Soeurs de McLennan agrandiront leur hôpital — en Grèce, on semble vouloir éloigner la Reine-Mère qui aurait trop d'influence sur Constantin XIII et sur la politique du gouvernement — le prince Andrew, avec ses 4 ans, va commencer bientôt l'école enfantine —

jeudi, 1er octobre

sur la côte orientale des E.-U. 60.000 débardeurs entrent en grève — la Chine rouge a 15 ans aujourd'hui — Roblin, du Manitoba, se fait le champion du Québec qui a le droit d'être différent — une femme d'Edmonton, 32 ans et 7 enfants, a battu sa fille de 9 ans qui en mourut: 12 ans de prison — Russie envoie des armes à l'Indonésie et en promet aux cyprotes-grecs — 5 pompiers tués et 13 blessés à Boston — Hal Banks, qui aurait dû paraître en cour il y a plus d'un mois, aurait été à vu à Brooklyn, N.Y. —

vendredi, 2 octobre

Hilda, la plus furieuse des ouragans de la saison, se dirige vers la Louisiane, par milliers les gens quittent leurs demeures sur la côte atlantique — le premier officier albertain de la Société du Cancer traduit en cour pour détournement de fonds — une américaine éraillée à mort par une femme qui tombe d'une tour de Notre-Dame de Paris (225 pieds) — démonstrations à Belfast, en faveur de la réunion de l'Irlande du Nord à la République d'Irlande —

samedi, 3 octobre

Hal Banks est sommé de paraître en cour d'ici deux semaines — un avion français s'écrase en Espagne, 80 morts — les débardeurs de l'Est américain retournent au travail après une journée de grève — Hilda fait quelques morts en Louisiane, mais d'immenses dégâts —

dimanche, 4 octobre

Hilda s'éloigne de la Louisiane où elle a fait 36 morts — la Reine d'Inde chez M. Chevrier, haut commissaire canadien à Londres — à Lamont, une fillette de 3 ans, sourde et muette est retrouvée après 22 heures d'absence — l'Alberta connaît 5 morts sur la route en fin de semaine — 57 personnes passent le mur de la honte (Berlin) grâce à un tunnel que la police a malheureusement découvert —

lundi, 5 octobre

le général des Jésuites meurt à Rome, 74 ans — un vol de carabines à Québec inquiète la force policière — les procureurs généraux des 10 provinces étudient, avec le ministre de la justice, le rapatriement de la Constitution — pour la première fois, les 18 ans voteront pour des élections partielles au Québec — la Reine met le pied sur le sol canadien à 1.34 p.m. — au Caire, 56 pays non alignés (afro-asiatiques, tiers-monde) ouvrent leur 2e conférence — le Concile invite tous les catholiques à travailler pour l'unité chrétienne, et reconnaît qu'il y a eu des torts des 2 côtés en ce qui concerne les divisions des chrétiens —

mardi, 6 octobre

durant la visite de De Gaulle en Argentine, deux manifestations péronistes — la Conférence des pays non-alignés, au Caire, ne veut pas de la présence de Tshombe — après les élections partielles d'hier, voit la force des partis à la législature: libéral 64, union nationale 30, indépendant 1 — on enregistre des secousses sismiques en Turquie — Mme Johnson entreprend la visite de 8 états sudistes en faveur de la candidature de son mari —

—Chacun à ses peines: roi, berger, chiens et moutons.

Voltaire
* * *
—La cloche qui chante a passé par le feu.

René Bazin
* * *
—L'épreuve est l'occasion offerte à un être libre de se sacrifier au devoir ou de sacrifier le devoir à soi-même.
P. Lacordaire, o.p.

FERD NADON

BIJOUTIER
REPARATION DE MONTRES
ET BIJOUX
en face de la "Baz"
10115 - 102ème rue Edmonton

Candidat à l'échevinage pour le progrès!



Jack Kirk travaillera pour vous!

Votez KIRK
le 14 octobre

Annonces classées

Ménagère, chambre privée et pension comprise. Foyer sympathique. Tél. le soir, à mes frais, 699-5261, ou écrivez à Mme J. Ritchie, Box 244, Sherwood Park, Alberta.

Acheterait Sovoyanne médicinale (Gold Thread) en petite ou grande quantité. Envoyer prix la livre et échantillon à: A. Beaudoin, 2059 Blouin est, Montréal, P.Q.

Appartement à louer
Situé à 10045-110 rue, Edmonton. Trois pièces, meublées, tous les services (eau, électricité, gaz) compris. Tél. 422-0681.

le tunnel sous la Manche, enfin?

La Grande-Bretagne ne restera peut-être pas longtemps une île. Le mois, dernier, on a mis la première main au tunnel sous la Manche qui a fait l'objet de tant de discussions. On a en effet commencé l'étude géologique de la Manche pour déterminer la ligne exacte que le tunnel suivra et pour décider également si on le réalisera au moyen du forage ou bien du dragage. Cette étude prendra environ un an et elle coûtera environ cinq millions de dollars. Le Groupe d'étude du tunnel sous la Manche, qui a commandé cette étude, constitue une entreprise privée conjointe, américaine, anglaise et française, agissant de concert avec les gouvernements français et anglais.

On a commencé à parler du tunnel sous la Manche il y a plus de 160 ans, alors que des ingénieurs de Napoléon traçaient un plan circulaire des 1802, année de bref ralentissement des guerres napoléoniennes. On ne doit pas s'étonner que le gouvernement anglais de l'époque ait rejeté cette idée.

Cinquante années passèrent avant qu'on reprenne l'examen du projet. Puis, en 1869, les gouvernements français et anglais accordèrent leur sanction à l'entreprise. On réunit des fonds et on fixa le début des travaux à 1870,

mais la guerre franco-allemande éclata cette année-là et le tunnel re-tomba dans l'ombre pour une autre décennie.

Les travaux commencèrent vraiment en 1881. On creusa des puits à Douvres et à Sangatte, et environ un mille du tunnel de chaque côté de la Manche. Mais l'opinion publique anglaise commença alors à s'opposer au projet: on parlait de la route facile que le tunnel fournirait en vue d'une invasion à partir du continent européen. L'hostilité s'éleva au point qu'une foule déchaînée se porta à l'assaut du siège social de la Compagnie du tunnel sous la Manche en 1882. L'année suivante, les travaux cessèrent, d'ordre du gouvernement anglais.

Le projet resta en veilleuse par la suite. Mais les temps ont tellement changé que la plupart des arguments en faveur du maintien de la Manche, en tant que moyen de défense contre les envahisseurs, tombe en désuétude. La Manche isole l'Angleterre du reste de l'Europe au lieu de la protéger et, aujourd'hui, l'Angleterre et le continent européen bénéficieraient tous deux du lien commode que fournirait le tunnel sous la Manche.

OYEZ! OYEZ!

Mesdames et Messieurs

tous les mardis soirs
Films français à la Bibliothèque municipale.

16 et 17 octobre
Rigolotto de Verdi, à l'Auditorium du Jubilé, sous la direction de Jean Létourneau. Vedettes: Rigolotto, Napoléon Bissou. Gilda, Cécile Vallée. Duc, Pierre Duval. Sparafucile, Lucien Loricau. Comte Ceprano, Aimé Déry.

dimanche, 18 octobre, 8 p.m.
A l'église St-Joachim, biens des Dames de Ste-Anne en faveur des vocations.

mardi, 20 octobre, 8 p.m.
Conférence de M. Séraphin Marois, d'Ottawa, sur "nos raisons d'espérer". A l'Académie Assomption.

mardi, 27 octobre, 8 p.m.
Aux Gardens, concert des petits chanteurs de Boys' Town, Nebraska.

RE-LISEZ BILL HAWRELAK

comme MAIRE

et
GARDEZ EDMONTON SUR LA
VOIE DU PROGRES



BILL HAWRELAK a à son crédit...

- De garder ses promesses d'élection
- Action positive
- De la direction saine

BILL HAWRELAK

vous offre une approche d'affaire, au progrès sain et au développement progressif d'Edmonton.

1. Réduction des taxes
Une conviction sincère que les propriétaires doivent avoir une part égale dans les bénéfices étant dérivés de la réduction des taxes.
La réduction des taxes peut être accomplie par une meilleure équilibre entre la taxation résidentielle, et la taxation commerciale.
En encourageant plus d'industrie à placer des capitaux dans le futur d'Edmonton.
En réduisant les inventaires.
En contrôlant tous les budgets des départements civiques.
En surveillant de plus près les dépenses futiles, et la réduction si non l'élimination des déficits d'opération.

2. Les GRANDES VOIES DE COMMUNICATION

- AMELIOREES
Un projet immédiat de longue durée, d'un programme de rues artérielles, de routes périphériques, de métros et de ponts à travers la rivière.
Un programme de cinq à six ans, pour accomplir ce programme à déjà été approuvé. Trois ponts traversant la rivière, les interchanges et les grandes voies, sont maintenant posés pour débuter tôt l'année prochaine.

3. DEVELOPPEMENT DE CENTRES CIVIQUES

- Une continuation des développements progressifs, tel que prévue du centre de la ville.
Encourager les entreprises privées à participer dans ces développements.

4. LA RECREATION ET LES PARCS

- La mise en vigueur d'un plan pour le développement d'un programme, dans toute la ville, pour les parcs et les récréations.
La priorité sera donnée au développement de la vallée de la rivière.

5. AUGMENTATION DES REVENUS

- En plaçant tous les services de la ville sur une base payante, ou la réduction des frais d'opération.

6. RENOUVELLEMENT URBAIN

- Prendre des mesures immédiates pour déterminer, en coopération avec le Gouvernement Provincial, le meilleur champ d'action, résultant des études faites sur le renouvellement urbain.

7. L'AEROPORT MUNICIPAL

- Continuer de faire des recommandations pour l'usage plus avantageux et les meilleurs bénéfices, devant être fait dans les environs de l'aéroport Municipal.

8. DIVISION DE LA VILLE

- Compléter la partie inachevée de la division de la ville.

9. CENTENAIRE NATIONAL

- Développer un plan final pour la participation d'Edmonton aux célébrations du Centenaire national.

10. PARTICIPATION DES LEAGUES COMMUNALES

- Encourager le plus grand intérêt et le plus grand support envers les organisations volontaires dans le développement des programmes pour la jeunesse et solliciter l'usage des facilités des écoles pour cet usage.

11. TRAITER AVEC LES ARRANGEMENTS SUR LA

- FRANCHISE DU GAZ
Traiter avec efficacité et sagesse sur les rapports qui sont en cours d'être préparés par des consultants sur l'application pour le renouvellement de la franchise du gaz en 1965.

12. ASSISTER A LA PREPARATION D'UN PLAN PLUS COMPLET DES ACTIVITES POUR LE COMITE DES ARCHIVES

- L'ESPRIT D'EDMONTON
Continuer de bâtir un climat d'affaire sain et progressif, dans une ville prospère afin que tous les citoyens bénéficient des nouvelles possessions.

VOTEZ

HAWRELAK, William

HOMME D'AFFAIRES

X

pour maire

MERCREDI LE 14 OCTOBRE

Ré-élisez l'homme qui a prouvé qu'il pouvait être un chef dans l'administration civique.

Publiée par le Comité de Hawrelak pour Maire

PRUDHAM COMME MAIRE



GEORGE PRUDHAM REORGANISERA LE CONSEIL DE VILLE DE FACON A REMETTRE LES DECISIONS ENTRE LES MAINS DES RESPONSABLES.

En instituant une politique de direction ferme définie et à date provenant du Maire et du Conseil, les employés civils pourront résoudre les nombreux problèmes qui confrontent la Ville d'Edmonton.

PRUDHAM, George

X

Autorisée par le Comité de Campagne Prudham



Nous avons tous une bonne raison d'économiser

Achetez des Obligations d'Épargne du Canada

Faciles à acheter

Faciles à acheter, comptant ou par versements, à votre travail selon le mode d'épargne sur le salaire, ou de votre banque, courtier en valeurs mobilières, agent de change, société de fiducie ou caisse populaire. Elles sont disponibles en coupures de \$50, \$100, \$500, \$1,000 et \$5,000 jusqu'à \$10,000 par personne. Les Obligations d'Épargne du Canada sont vraiment à la portée de tous!

Simple à encaisser

Simple à encaisser, en tout temps, à toute banque, à leur pleine valeur plus l'intérêt. Si vous désirez obtenir votre argent, vous n'avez qu'à remplir la demande de remboursement sur l'obligation même et présenter celle-ci à votre banque. Vous recevrez votre argent immédiatement. Une Obligation d'Épargne du Canada, c'est vraiment mieux que de l'argent comptant!

Bonnes à garder

Bonnes à garder, puisqu'elles vous donnent un bon intérêt le 1er novembre de chaque année: 4% chacune des 2 premières années, 5% chacune des 5 années suivantes et 5% chacune des 3 dernières années; un rendement moyen de 5.00% l'an si détenues jusqu'à l'échéance dans 10 ans. Avec les intérêts accumulés, une obligation de \$100 de l'émission 1964 vaudra \$150.50 dans 10 ans!